

الدعم:

قد يحتاج طفلك لأي دعم يساعده في حياته الجديدة. فكر فيمن يمكنه أن يساعد طفلك على التعود على المكان الجديد. ربما يكون أحد أقربائه أو ابن عمه، أو ابنة عمه أو الذي يدرس معهم، حتى يساعدونه في إيجاد أصدقاء جدد يلتقي بهم. لا تخجل من أن تطلب المساعدة من أي شخص تتوقع أنه قادر أن يقدمها لك.

الاتصال بألمانيا:

شجع طفلك على البقاء في الاتصال مع أصدقائه في ألمانيا، إذا رغب في ذلك. يمكن هذا أن يخفف عنه الحنين لألمانيا إلى أن يجد أصدقاء جدد ويتخطى المرحلة.

التحلي بالصبر:

العودة للوطن خطوة كبيرة لطفلك. اصبر عليه وأعطه الوقت الكافي ليعتاد على الأمور.

يمكن الحصول على المساعدة والمعلومات هنا:



Stempel der Beratungsstelle

Rückkehr | Kinder

العودة مع الأطفال

كيف يمكنك أن تسهل على
طفلك على أن يبدأ بداية جديدة



Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Nürnberg-Stadt

Sulzbacher Straße 42
90489 Nürnberg
Tel.: 0911 5301-0
Fax: 0911 5301-298
E-Mail: info@kvnuernberg-stadt.brk.de
www.kvnuernberg-stadt.brk.de

الأطفال يعيشون حالة العودة للوطن بشكل مختلف عن الكبار.

لقد تركوا وطنهم وهم أطفال صغار، بل يحتمل أنهم ولدوا في ألمانيا.

ومع الوقت كبروا وتعلموا أشياء جديدة. وبعضها مختلف عما في وطنهم الأصلي. وكلما عاش طفلك في ألمانيا فترة أطول، كانت ذكرياته للوطن أقل.

لذلك عندما يعود للوطن يجد الكثير من الأشياء جديدة بالنسبة له، ويكون غير معتاد عليها. وهذه الأشياء الجديدة إما أن تكون مثيرة له، أو تربكه أو حتى تخيفه أيضاً.

تمثل العودة للوطن لبعض الأطفال حملاً ثقيل وتسبب لهم مشاكل سلوكية (مثل إظهار العدوانية، والانعزال، والتبول اللاإرادي وانخفاض المستوى الدراسي).

نقاش مفتوح حول العودة للوطن:

أخبر طفلك في مرحلة مبكرة حول خطتك للعودة إلى الوطن. تحدث معه بصراحة عن أسباب العودة. لأن الأطفال لديهم الكثير من الخيال، وهذا يجعلهم يذهبون ببالهم إلى أسباب خاصة خاطئة خلافاً للحقيقة.

الإعداد للعودة:

أخبر طفلك عن الوطن والشعب والثقافة، حتى يمكنه أن يتذكر أسلوب الحياة هناك. لأن بعض الأشياء تختلف عما في ألمانيا، فكلما كان طفلك مُستعداً للعودة من خلال كلامك معه، كان تأقلمه في الوطن أسرع.

الوثائق:

قبل أن تعود إلى الوطن اهتم بجميع الوثائق الهامة والخاصة بطفلك وترجم الوثائق المحتاجة إلى الترجمة. صحح الأسماء في الوثائق الرسمية، إذا كنت تعيش مع أطفالك في ألمانيا تحت أسماء مُستعارة. وثيقة التطعيم وشهادات الأطباء والشهادات المدرسية وتأكيد حضور الدوام الدراسي شهادات الميلاد

توديع ألمانيا:

حتى تستطيع البدء في بلدك، من المهم أن تودع ألمانيا بشكل صحيح. شجع طفلك حتى يودع الأصدقاء والمدرسة وحتى الأماكن المألوفة.

المدرسة:

استفسر في مرحلة مبكرة في أي مدرسة سوف يُسجل طفلك العائد وسجله فيها فوراً بعد عودته إلى الوطن. واستعلم عن المستندات المطلوبة للمدرسة وفي أي صف في المدرسة سوف يداوم طفلك. وكلما شارك الطفل في الصف أكثر، كان تأقلمه أسرع.

اللغة:

قبل أن تسافروا إلى الوطن ابدأ بتعليم طفلك القراءة والكتابة للغة الأم الأصلية الخاصة بك، بعد ذلك سوف يكون طفلك أسرع في التواصل في المدرسة.

التنظيم اليومي الروتيني:

العودة تجلب تغييرات كثيرة معها. الآن يتطلب لطفلك الكثير من الاستمرارية. فالروتين اليومي، والأشياء المألوفة مما يعرفه الطفل من ألمانيا، يوفر له الاستقرار ويمنحه الأمان.

تشجيع الرغبات:

شجع طفلك على ممارسة هواياته والقيام بدور نشط. فإذا وجد طفلك أشياء جميلة في الوطن بحيث أنه يرغب في القيام بها، فهذا سيُشجعه وسيُعطيهِ الثقة بنفسه وسيُسرّع في تأقلمه مع المجتمع.